



# ĪSA LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

BOOMBBOX3



HARMAN



# IEPAKOJUMA SATURS



\* Barošanas vada garums un spraudņa veids atšķiras atkarībā no reģiona.

# SAVIENOŠANA PĀRĪ, IZMANTOJOT BLUETOOTH



①  x1

②



# ATSKAŃOŠANA





# BALLĪTES REŽĪMS



# LIETOTNE



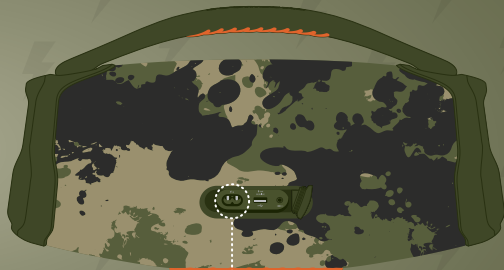
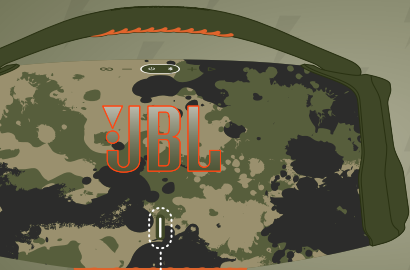
## JBL PORTABLE

Use the JBL PORTABLE app for speaker configuration and software upgrade.

Lai konfigurētu skaļruni un atjauninātu programmatūru, izmantojiet lietotni JBL PORTABLE.



# UZLÁDE



20%

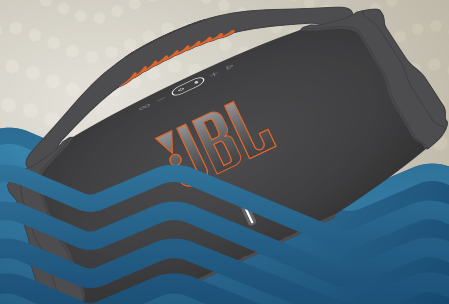
50%

100%

# LĀDĒTĀJAKUMULATORS



# IP67 IZTURĪBAS KLASE PRET ŪDENI UN PUTEKĻIEM



30 min



1 m

# TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

<b>Transducers:</b>	189 x 114 mm Subwoofer, 2 x 80.9 x 80.9 mm Midrange/ 2 x 2.75 inch, 2 x Ø20 mm Tweeter/ 2 x 0.75 inch
<b>Output power:</b>	1 x 80 W RMS-subwoofer + 2 x 40 W RMS-midrange + 2 x 10 W RMS-tweeter (AC mode) 1 x 60 W RMS-subwoofer + 2 x 30 W RMS-midrange + 2 x 8 W RMS-tweeter (Battery mode)
<b>Power input:</b>	100 - 240 Vac ; 50/60 Hz ;
<b>Frequency response:</b>	40 Hz - 20 kHz
<b>Signal-to-noise ratio:</b>	> 80 dB
<b>Battery type:</b>	Li-ion polymer 69.696 Wh (equivalent to 7.26 V / 9600 mAh)
<b>Battery charge time:</b>	6.5 hours
<b>Music play time:</b>	up to 24 hours (dependent on volume level and audio content)
<b>Connection ports:</b>	AC-in, USB-A, Aux-in
<b>Cable type:</b>	AC Power Cable
<b>Cable length:</b>	2000 mm / 78.7"
<b>USB charge out:</b>	5 V / 2 A (maximum)

<b>Bluetooth® version:</b>	5.3
<b>Bluetooth® profile:</b>	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
<b>Bluetooth® transmitter frequency range:</b>	2.4 GHz - 2.4835 GHz
<b>Bluetooth® transmitter power:</b>	≤ 9 dBm (EIRP)
<b>Bluetooth® transmitter modulation:</b>	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
<b>Product dimensions (W x H x D):</b>	482.4 x 256.9 x 199.7 mm / 19.0 x 10.1 x 7.9"
<b>Net weight:</b>	6.7 kg / 14.7 lbs
<b>Packaging dimensions (W x H x D):</b>	565 x 324 x 256.5 mm / 22.2 x 12.8 x 10.1"
<b>Gross weight:</b>	9.74 kg / 21.47 lbs
<b>Maximum operation temperature:</b>	45 °C

LV

**TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS**

Pārveidotāji:	189 x 114 mm zemfrekvences, 2 x 80,9 x 80,9 mm vidēja diapazona / 2 x 2,75 collas 2 x Ø20 mm augstfrekvences / 2 x 0,75 collas	Bluetooth® versija:	5.3
Izejas jauda:	1 x 80 W RMS zemfrekvences + 2 x 40 W RMS vidēja diapazona + 2 x 10 W RMS augstfrekvences (maiņstrāvas režīms) 1 x 60 W RMS zemfrekvences + 2 x 30 W RMS vidēja diapazona + 2 x 8 W RMS augstfrekvences (akumulatora režīms)	Bluetooth® profils:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Ieejas jauda:	100 - 240 V maiņstrāva; 50/60 Hz ;	Bluetooth® raidītāja frekvenču diapazons:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Frekvenču raksturliksne:	40 Hz - 20 kHz	Bluetooth® raidītāja jauda:	≤ 9 dBm (EIRP)
Signāla un trokšņa attiecība:	> 80 dB	Bluetooth® raidītāja modulācija:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Akumulatora veids:	litija jonu polimēru 69,696 Wh (līdzvērtīgs 7,26 V / 9600 mAh)	Produkta izmēri (P x A x G):	482,4 x 256,9 x 199,7 mm / 19,0 x 10,1 x 7,9"
Akumulatora uzlādes laiks:	6,5 stundas	Neto svars:	6,7 kg / 14,7 lbs
Mūzikas atskaņošanas laiks:	līdz pat 24 stundām (atkarībā no skaļuma līmeņa un audio satura)	Iepakojuma izmēri (P x A x G):	565 x 324 x 256,5 mm / 22,2 x 12,8 x 10,1"
Savienojumu pieslēgvietas:	maiņstrāvas ieeja, USB-A, Aux ieeja	Bruto svars:	9,74 kg / 21,47 lbs
Kabeļa veids:	maiņstrāvas barošanas kabelis	Maksimālā darba temperatūra:	45 °C
Kabeļa garums:	2000 mm / 78,7"		
USB uzlādes izeja:	5 V / 2 A (maksimums)		

RU

**СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ** (\*Количество кабелей питания и тип розетки варьируются в зависимости от региона поставки.) / **СОПРЯЖЕНИЕ ЧЕРЕЗ BLUETOOTH / ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ / PARTUVOOST / ПРИЛОЖЕНИЕ (JBL PORTABLE)**: для настройки колонок и обновления программного обеспечения используйте приложение JBL PORTABLE.) / **ЗАРЯДКА / ВОЗМОЖНОСТЬ ЗАРЯДКИ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ / СТАНДАРТ ЗАЩИТЫ ОТ ВОДЫ И ПЫЛИ IP67**

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

<b>Динамики:</b>	Сабвуфер 189 x 114 мм, 2 среднечастотных динамика Ø80,9 мм, 2 высокочастотных динамика Ø20 мм
<b>Выходная мощность:</b>	1 сабвуфер x 80 Вт ср.-кв. + 2 среднечастотных динамика x 40 Вт ср.-кв. + 2 высокочастотных динамика x 10 Вт ср.-кв. (режим работы от перем. тока) 1 сабвуфер x 60 Вт ср.-кв. + 2 среднечастотных динамика x 30 Вт ср.-кв. + 2 высокочастотных динамика x 8 Вт ср.-кв. (режим работы от батарей)
<b>Потребляемая мощность:</b>	100–240 В перем. тока; 50/60 Гц;
<b>Частотная характеристика:</b>	40 Гц — 20 кГц
<b>Коэффициент «сигнал-шум»:</b>	> 80 дБ
<b>Тип аккумулятора:</b>	Литий-ионный полимер 69,696 Вт·ч (эквивалентно 7,26 В / 9600 мА·ч)
<b>Время зарядки аккумулятора:</b>	6,5 часов
<b>Время работы в режиме воспроизведения музыки:</b>	до 24 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого аудиоконтента)
<b>Разъемы:</b>	AC-in, USB-A, Aux-in
<b>Тип кабеля:</b>	Кабель питания перем. тока
<b>Длина кабеля:</b>	2000 мм / 78,7 дюйма
<b>Выход для зарядки внешних устройств USB:</b>	5 В / 2 А (максимально)
<b>Версия Bluetooth®:</b>	5.3
<b>Профиль Bluetooth®:</b>	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
<b>Диапазон частот передатчика Bluetooth®:</b>	2,4–2,4835 ГГц
<b>Мощность передатчика Bluetooth®:</b>	≤ 9 дБ/мВт (ЭИИМ)
<b>Модуляция передатчика Bluetooth®:</b>	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
<b>Габариты изделия (Ш x В x Г):</b>	482,4 x 256,9 x 199,7 мм
<b>Вес нетто:</b>	6,7 кг
<b>Размеры упаковки (Ш x В x Г):</b>	565 x 324 x 256,5 мм
<b>Общий вес:</b>	9,74 кг
<b>Максимальная температура эксплуатации:</b>	45 °C





EN

To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

Do not expose the JBL Boombox 3 to liquids without removing cable connection. Do not expose JBL Boombox 3 to water while charging. It may result in permanent damage to the speaker or power source.

Chemicals, salt or "foreign particles" in your pool or the ocean can damage the waterproof seals or harm the connector surface over time if not rinsed off after use. After a liquid spill or rinse, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker.

LV

Lai paildzinātu akumulatora kalpošanas laiku, veiciet pilnīgu akumulatora uzlādi vismaz vienu reizi trīs mēnešos. Akumulatora kalpošanas laiks var atšķirties atkarībā no lietošanas veida un apkārtējās vides apstākļiem.

Nemērciet JBL Boombox 3 šķidrums, neatvienojot vada savienojumu. Nemērciet JBL Boombox 3 ūdenī laikā, kamēr tiek veikta uzlāde. Slapja skaļruņa uzlāde var nodarīt neatgriezeniskus bojājumus gan skaļrunim, gan uzlādes avotam.

Jūsu baseinā vai okeānā esošās ķīmiskās vielas, sāls vai "svešķermeņi" var sabojāt ūdensnecaurlaidīgo blīvējumu vai laika gaitā kaitēt savienotāja virsmai, ja pēc lietošanas tās netiek noskalotas. Ja skaļrunis ir apšļakstīts ar šķidrumu, neveiciet tā uzlādi, kamēr tas nav pilnībā sauss un tīrs. Slapja skaļruņa uzlāde var to sabojāt.

RU

Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды.

Не подвергайте колонку JBL Boombox 3 воздействию жидкостей при имеющемся подключении по кабелю. Не подвергайте колонку JBL Boombox 3 воздействию воды во время зарядки. Это может привести к необратимым повреждениям колонки или источника питания.

Не смывайте после использования химические вещества, соль или «инородные частицы», содержащиеся в бассейне или в океане, могут со временем повредить водонепроницаемые уплотнители или разрушить поверхность разъема. После разлива жидкости или промывки не заряжайте колонку, пока она не станет сухой и чистой. Зарядка во влажном состоянии может привести к повреждению колонки.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Bluetooth® vārdiskā preču zīme un logotipi ir reģistrēta preču zīmes, kas pieder Bluetooth IG, Inc., un HARMAN International Industries, Incorporated izmanto tās saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un tirdzniecības nosaukumi pieder attiecīgajiem īpašniekiem.



*Agência Nacional de Telecomunicações*

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Активная акустическая система

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стамфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: [www.harman.com/ru](http://www.harman.com/ru)

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

**Autorizētais serviss:**

SIA ELEKTRONIKA-SERVISS

Tālrunis: +371 67717060

Adrese: Tadaļķu iela 4, Rīga, LV-1004

<http://www.elektronika.lv>

E-pasts: [serviss@elektronika.lv](mailto:serviss@elektronika.lv)

**Importētājs:**

Sandmanī Grupi AS

Laki põik 6, Tallinn 12918

